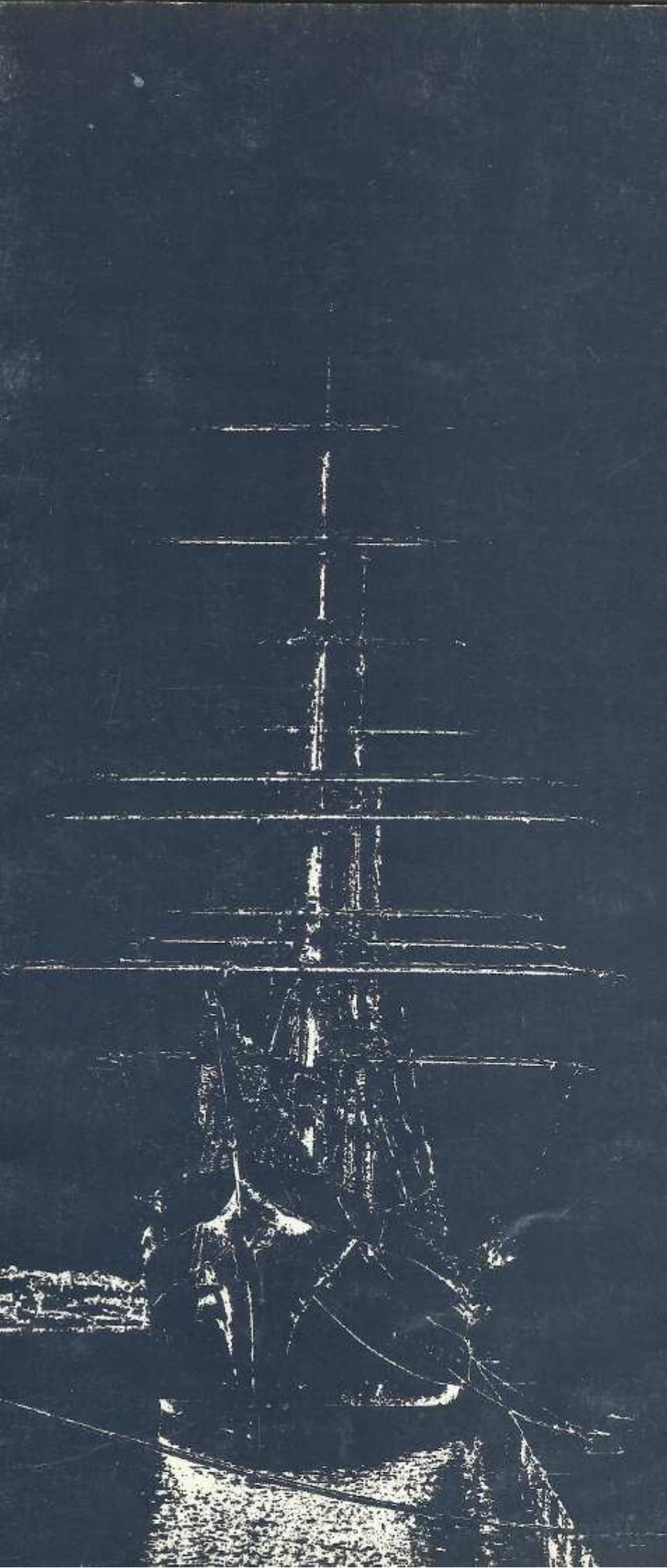


hydro havre

1975

REVUE
DE
L'ASSOCIATION
DES
ETUDIANTS
MARINE MARCHANDE
SAINTE ADRESSE

SOCIETE DE TRAVAUX MARITIMES ET TERRESTRES

ENTRETIEN D'USINES,
TRAVAUX DE NETTOYAGE
CHIMIQUE,
DE MONTAGE,
ET LEVAGE

PEINTURES
BATIMENTS,
INDUSTRIE,
MARINE,
MARINE NATIONALE

Siège Social :
PARIS VIII - 23, rue de Miromesnil,
Tél. 265.50.40 & 265.88.46

Agences :
LE HAVRE - 187, boulevard Amiral Mouchez - Tél. 48.28.81 +
Centre de nettoyages chimiques et industriels
Zone Industrielle du Havre - ST VIGOR D'IMONVILLE

•

LORIENT - Avenue Amiral Melchior
Tél. 64.35.44 & 64.35.66

BREST - Zone Industrielle Portuaire St-Marc
Tél. 44.53.45 & 80.09.50

ST-NAZAIRE - Boulevard des Apprentis, GRON
MONTOIR DE BRETAGNE - Tél. 70.37.34

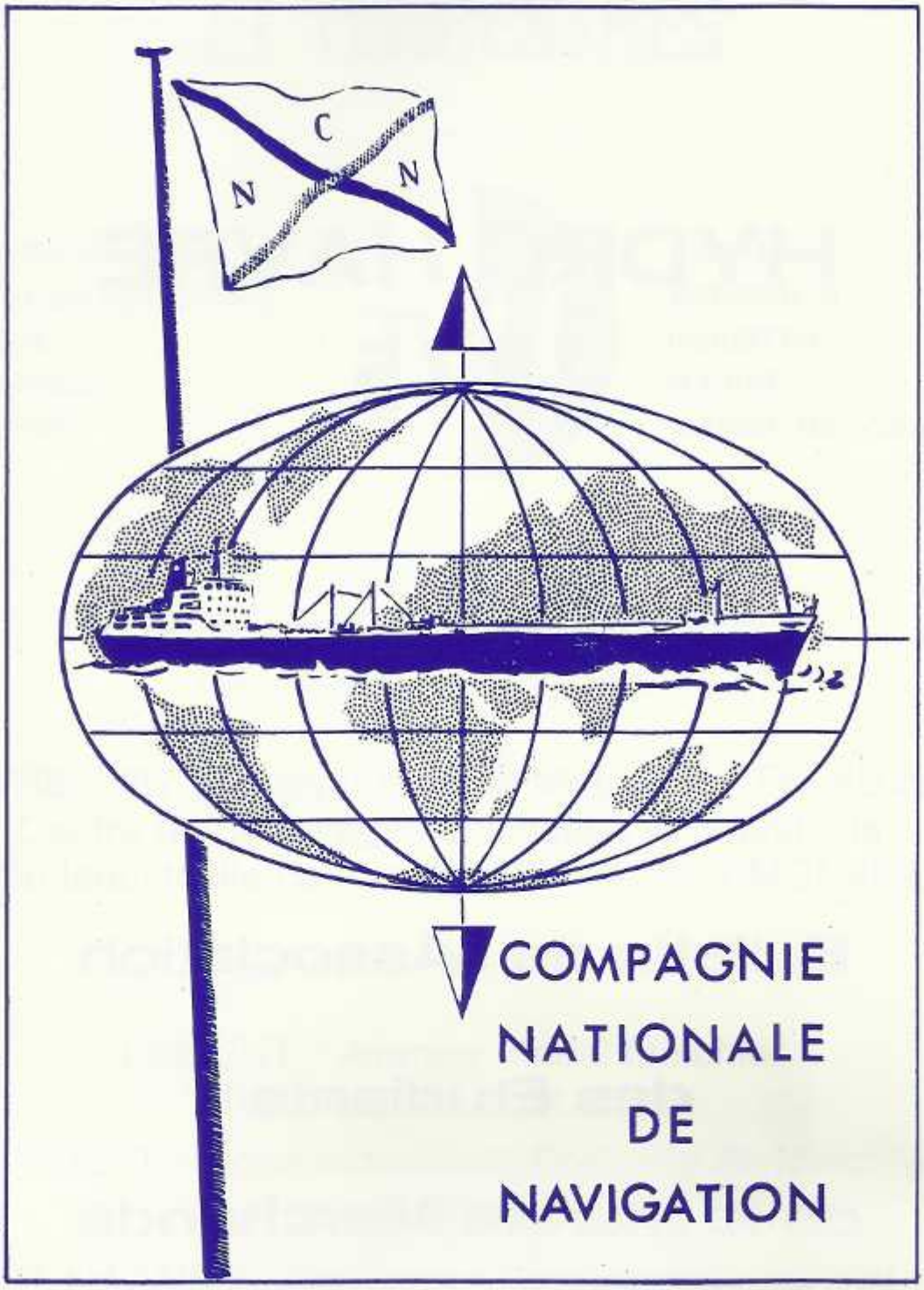
LA MEDE. LA GLACIERE
Route de Marseille - Tél. 07.13.71

HYDRO.HAVRE
1975

Bulletin de l'Association

des Etudiants

de la Marine Marchande


C
N
N
COMPAGNIE
NATIONALE
DE
NAVIGATION

SOMMAIRE

- DE L'ASSOCIATION 5
- ACTIVITES CULTURELLES 1974/1975 6
- Jacques Yves COUSTEAU - Promotion 1974/1975 13
- A PROPOS DU LABO-PHOTO 15
- ASSOCIATION DE JEUDI DIMANCHE 17
- IL ETAIT UNE FOIS... "FRANCE" 23

COMITÉ DES ASSUREURS MARITIMES DU HAVRE

Adresse Télégraphique :

COMITÉ - ASSUREURS - HAVRE

Téléphone , 21 - 28 - 08

Télex : COASME - No 19339

Mr Jean BEAUCHER

SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

113, Boulevard de STRASBOURG

Boite Postale 93 – 76050 LE HAVRE CEDEX

DE L'ASSOCIATION...

Malgré toutes les évolutions, les changements, que notre Hydro de Ste Adresse a pu subir durant les vingt dernières années, l'Association des élèves a conservé tout son sens, et plus que jamais son existence est nécessaire pour conserver et développer au sein de l'école un esprit d'ouverture, tant culturel, sportif, moral que social, sans oublier pour autant les solides traditions qui restent les derniers vestiges d'une marine qui semble être révolue.

Il n'en reste pas moins vrai que de par l'externat de la plus grande partie des élèves, de par l'accroissement du nombre de ces élèves, et de par une certaine apathie collective, l'association s'est vue depuis quelques années réduite à assumer un rôle insuffisamment soutenu par l'ensemble de ses membres.

Arrêtons-nous quelques instants sur les différentes tâches de cette association : l'A.E.M.M.S.A. régie par des statuts bien précis ne peut en aucun cas sortir des limites qui lui sont imposées. Son importance reste étroitement liée au nombre de ses adhérents. Malgré cela les tâches sont nombreuses et le plus souvent ingrates, en particulier la gestion administrative et financière de notre association qui donne à ses responsables des soucis multiples.

Cette année 1974-1975 aura été marquée par un développement incontestable des manifestations culturelles et d'information (ouvertes au public) à l'intérieur même de l'Hydro, et par l'excellente gestion des fonds mis à notre disposition, qui nous permettra, je l'espère de terminer l'année en cours sur un bilan positif.

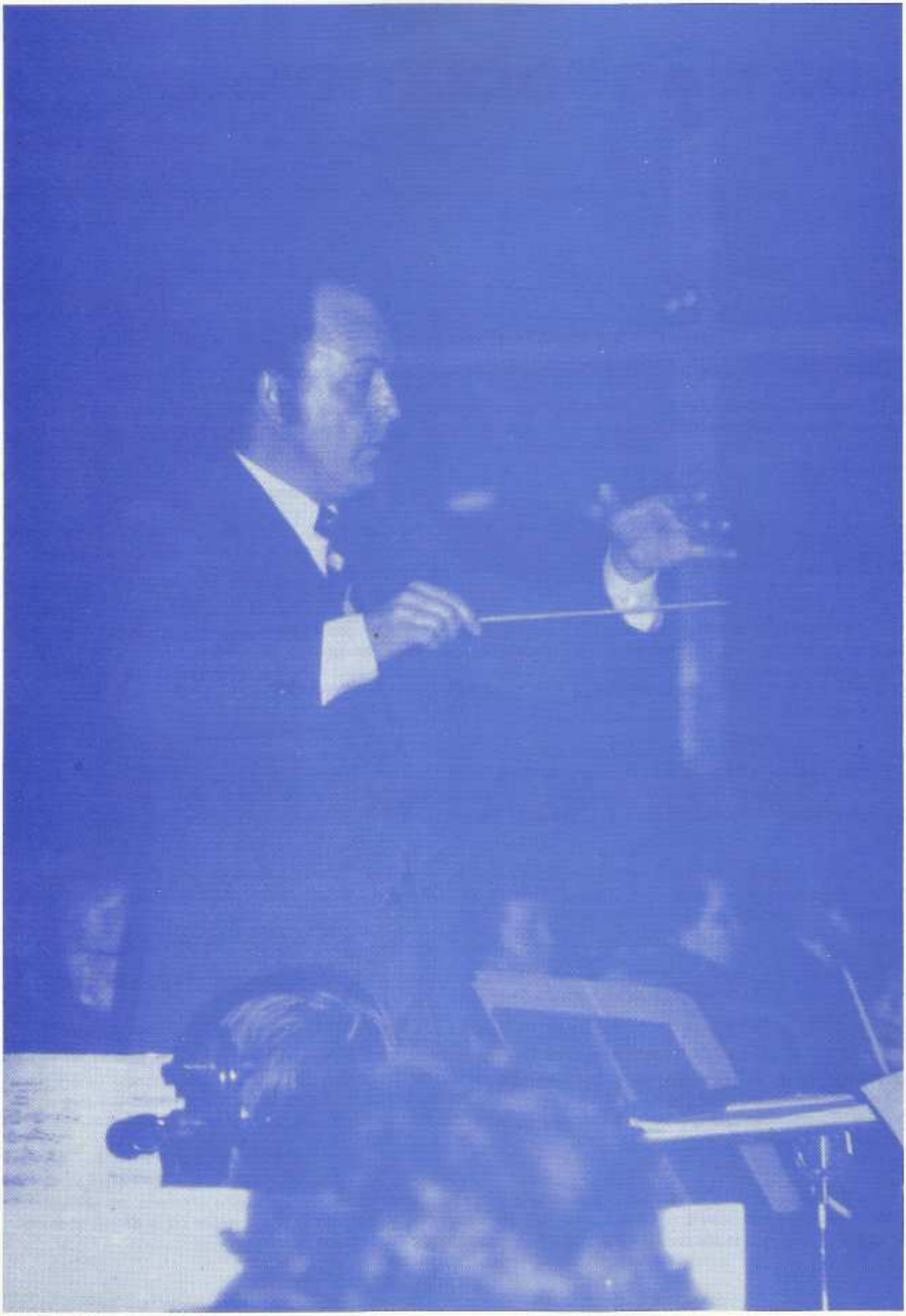
L'enseignement retiré des deux dernières années scolaires permet d'espérer à une diversification et à une amélioration des activités et des possibilités de notre Association, à condition toutefois que les premiers concernés se montrent à la hauteur des tâches à assumer.

Il me reste à espérer que les divers problèmes nés de la disparition de nos navires école trouvent dans les mois à venir un règlement aussi satisfaisant que possible.

J'aimerais aussi rappeler aux élèves de l'Hydro qu'ils doivent à tout moment se sentir responsables et conscients de la nécessité d'un dynamique au sein de leur école. Dynamisme qui doit permettre à tous de ne pas sentir la pesanteur de l'isolement, et permettre aussi de trouver à l'intérieur de la communauté que nous formons les possibilités d'exprimer et de réaliser toutes les formes d'activités tant sportives, culturelles, distractives et d'information.

Nous laissons donc à nos successeurs le soin de continuer ce que nous avons entrepris, en souhaitant qu'ils réussissent à donner à notre école l'image de marque qu'elle mérite, à une époque où le développement de la Marine Marchande n'a jamais eu autant d'audience auprès des terriens.

LE GRAND MAT
GOUSSET Patrick



Activités culturelles de l'école au cours de l'Année 1974/1975

Voilà un titre bien pompeux. Toutefois, parmi toutes les activités qui vous sont proposées par le «bural» (association des étudiants marine marchande de Sainte Adresse) figure la rubrique : «activités culturelles». Disons, sans prétention, qu'il importe surtout d'organiser des spectacles ouverts au public. Il en résulte par conséquent deux objectifs : faire connaître l'école aux gens de la ville et surtout animer la vie d'un foyer en y faisant participer ses membres.

Les élèves qui entreprennent leur formation professionnelle dans l'E.N.M.M. de Sainte Adresse vont passer quatre années dans l'école dont trois consécutives. Mieux vaut que ces années se déroulent dans une ambiance agréable et que les internes sentent un peu de chaleur entre leurs murs. Il serait dommage que des étudiants n'aient pas un programme d'activités puisque leur vie communautaire le leur permet. Un foyer doit être l'objet de réunions autour d'une table, de soirées diverses. Certes la ville du Havre offre à qui le veut bien

des séances de cinéma et propose avec sa maison de la culture extrêmement dynamique une variété de spectacles remarquables, mais il est souvent plus facile de descendre quelques marches pour se retrouver dans ses propres murs que de faire du «stop» pour rallier le centre ville. Disons en passant que j'ai eu beaucoup de difficultés à fixer les dates des soirées que nous avons organisées en raison de la fréquence des séances culturelles qui se déroulaient au théâtre de l'Hôtel de Ville et que bien souvent il nous était impossible de trouver une date mieux adaptée pour le public. De plus le choix des activités et des spectacles est difficile en raison des ressources d'une association. Il faut partir du principe que l'entreprise est bien modeste, mais gageons que notre école fera encore parler d'elle pour les soirées que l'on passera dans la grande salle de son foyer.

Nous sommes au milieu de l'année scolaire en cours lorsque cet article est mis sous presse. Si vous le voulez bien faisons un tour d'horizon sur ce qui s'est déjà passé et sur ce qui aura lieu jusqu'à la fin de l'année.

Parlons rapidement du baptême de la promotion qui, cette année, s'est avéré très vivant ainsi que du «Tonus Hydro» qui lui faisait suite et qui fut un grand succès comme en témoigne le nombre de gens venus danser. Tout ceci est rituel mais la tradition doit persister. Ce soir là je me souviens de l'étonnement d'un ami parisien que j'avais invité. Ancien étudiant d'une faculté il était ravi de découvrir cette «cérémonie» à la fois officielle et folklorique. «Voilà un bizutage peu commun qui correspond tout à fait à l'image traditionnelle qu'un terrien se fait de la Marine Marchande et de ses traditions».

Courant novembre a été lancée une opération porte ouverte à l'occasion d'une très belle exposition de maquettes. Celle-ci avait pour but de faire visiter nos salles de cours et les installations de l'école : salles de travaux pratiques d'électricité, d'électronique d'automatisme, d'instruments de navigation, salle de simulateur

LA COMPAGNIE DES BANANES

SOCIÉTÉ ANONYME

IMPORTATEURS DE BANANES

Siège social :
15, rue du 4 Septembre
75 - PARIS (2e)

Tél. : 266 23 33
Télég. : LACIEBAN - PARIS
Télex : n° 22 512

ISOLATION
REGULATION
AERATION CONTROLEE

CHAUFFAGE ELECTRIQUE INTEGRE

BEAUCOUP PLUS DE BIEN-ÊTRE - BEAUCOUP MOINS D'ENERGIE

Renseignez-vous à ELECTRICITE DE FRANCE
75, avenue René-Coty - 75065 LE HAVRE

Tous produits du pétrole

FINA

FINA FRANCE

19, rue du Gl Foy
75008 Paris
Tél. 522.90.10 +

radar, salle de cinéma, centrale thermique, salle de machines outils, salle d'essais des injecteurs, etc... A l'occasion de ce «week-end» il nous fut possible de présenter le programme des différentes manifestations qui allaient avoir lieu par la suite.

Conférence sur un procès maritime par Maître M. Dubosc. Le sujet était un abordage entre un remorqueur et un pétrolier.

Conférence sur la Chine par Monsieur Lemonnier, professeur de philosophie.

Spectacle de danse et de musique durant le mois de janvier avec la participation du Conservatoire Municipal de la Ville du Havre. J'ose dire que ce spectacle a donné un coup de fouet à notre réputation car, après les articles parus dans la presse nous avons été sollicités de part et d'autre pour d'autres spectacles. Je voudrais remercier ici la mairie du Havre et plus particulièrement Maître Heudron, adjoint au maire, responsable du service culturel ainsi que les gens du service des fêtes, dirigé par Monsieur l'adjoint au maire R. Ricouard et ceux du service des jardins dirigé par Monsieur l'adjoint au maire Joly pour toutes les facilités qui nous ont été faites lors de l'organisation de bon nombre de nos soirées.

Dernièrement est venu un chanteur : Henri Tarrard, accompagné de sa guitare il nous fit passer un bon moment alors que le vent n'incitait guère à mettre le nez dehors.

Durant la fin de ce mois de février une exposition photo a lieu dans notre foyer.

Voilà le résumé de ce qui s'est passé dans notre école. L'année n'est pas encore finie, le spectacle continue.

Conférence de Maître Dubosc sur une question d'assistance en mer.

Spectacle de Théâtre avec le Manteau d'Arlequin.

Soirée de variétés avec Patrick Ochs en mars, juste avant le départ des vacances de Pâques.

De retour à Sainte Adresse pour le troisième trimestre il est prévu un spectacle chaque semaine durant trois ou quatre semaines : danse, variétés, théâtre et sans doute musique.

Ensuite ? les examens ! Un spectacle qui ne vous intéresse pas. Il est fermé au public et vous voudrez bien nous en excuser par avance mais il fait partie de nos activités. Notre réussite à ces derniers et la présence d'un public nombreux à nos spectacles est le gage que nous n'avons pas perdu notre temps et qu'il fut agréable de faire la connaissance de cette ville de Normandie face à la mer.

GASTAUD-MOISY Jean-Sébastien
C.1'.N.M.

TOUS ÉQUIPEMENTS ÉLECTRONIQUES DE BORD

VENTE-INSTALLATION-LOCATION-ENTRETIEN

CRM

8, RUE LAVOISIER, PARIS 8e

Téléphone 265.78.81 et 266.58.96

COMPAGNIE RADIO MARITIME

C.R.M

40 SUCCURSALES EN FRANCE
400 DEPOTS A L'ETRANGER

COMPAGNIE PHOCEENNE D'ARMEMENT MARITIME
LUCIEN RODRIGUES-ELY S.A.

15, rue Beauvau - 13231 MARSEILLE Cedex 1

Tél. 33.68.40 - 54.08.54 Télex 43115 - 43418 - 43603

Lignes régulières entre
MARSEILLE et les PORTS DE MEDITERRANEE ORIENTALE et MER NOIRE
GRECE - TURQUIE - RUSSIE - SYRIE - LIBAN - EGYPTE

- TROIS CARGOS DIVERS - P.L. 1000 à 1500 T
- UN CARGO DIVERS - P.L. 3000 T
- UN CARGO ROULIER - Capacité 250 véhicules

Jacques-Yves COUSTEAU
Promotion 1974 / 1975

La Promotion 1973-1974 ayant été parrainée par le Docteur BOMBARD, le nom du Commandant COUSTEAU nous apparut comme dans la lignée des hommes qui consacrent leur vie à l'étude, la connaissance et la défense de la Mer. Chacun a pu faire sa connaissance et celle de son équipage au cours de nombreux films qu'il a tournés à bord du navire océanographique «CALYPSO», dans le monde entier.

Présent partout où la faune marine est menacée, il nous apparaît comme le plus grand défenseur d'un milieu sans lequel aucune vie animale ou végétale ne serait possible.

Officier de Marine, on lui doit l'invention du scaphandre autonome grâce auquel il a pu partir à la découverte des océans.

Actuellement Directeur du Musée Océanographique de la Principauté de Monaco, il sut nous inculquer le respect que l'on doit à un milieu attaqué constamment par les déchets de la société moderne.

L'absence du Commandant COUSTEAU au baptême de la promotion a été compensée en la personne de Henri QUEFFELEC, homme de Lettres.

Cet écrivain a su rapporter la vie de ceux qui dépendent de la mer, leurs joies, leurs malheurs, leurs défaites et leurs victoires sur cet élément indomptable. Si nous avons choisi ces deux hommes, l'un scientifique de la mer, l'autre intellectuel de la mer, c'est parce que nous avons voulu montrer que par des moyens différents, on retrouve chez eux, le même amour, le même respect et la même adoration du monde marin.

Ph. CODERCH

COMITÉ DES ASSUREURS MARITIMES DU HAVRE

Adresse Télégraphique :

COMITÉ - ASSUREURS - HAVRE

Téléphone , 21 - 28 - 08

Télex : COASME - No 19339

Mr Jean BEAUCHER

SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

113, Boulevard de STRASBOURG

Boite Postale 93 — 76050 LE HAVRE CEDEX

NORMANDY FERRIES

CAR FERRIES les plus modernes de la Manche

LE HAVRE-SOUTHAMPTON (Services journaliers quotidiens)

Cabines confortables - Bars accueillants
Télévision - Restaurant et Cafeteria
Spacieux Cardeck pour les Voitures
Boutiques aux prix détaxés

TRANSPORTS DE TOUS VÉHICULES
Y COMPRIS LES CONVOIS EXCEPTIONNELS

PARIS - Agent général - 8, rue Auber (9e)
Tél. : 742-31.49 - Télex : 21.696

(76) Gare Mme - route du Môle Central
Tél. : 48-32.81 (4 lignes groupées) - Télex : 19.736

B.P. 1031 76061 — LE HAVRE-CÉDEX

Société Nouvelle des ATELIERS et CHANTIERS DU HAVRE

30, Rue Jean-Jacques Rousseau 76 LE HAVRE

Tél. 22.81.77

— Constructions et Réparations de Navires
— Equipements Mécaniques et Electro-Hydroliques
— Chaudronnerie et Mécanique générale

à propos du labo-photo

Ce n'est qu'une petite antre noire dans le couloir du deuxième étage, mais de plus en plus des élèves s'y intéressent et font de la photo l'un de leurs principaux loisirs.

Pour ceux qui l'ignorent encore, le labo-photo de l'Hydro est entièrement équipé pour le développement des films et le tirage des épreuves noir et blanc.

Bien que ne représentant pas de véritables activités de groupe, il permet à tous ceux qui le désirent, de s'initier ou de se perfectionner dans la pratique de la photographie.

Cette année, durant les trois derniers jours de février le labo-photo a présenté quelques-unes de ses réalisations au public difficile de l'ensemble de l'Hydro.

Ce n'était qu'un essai relativement timide, mais par le précédent qu'il crée, par les vocations qu'il a pu susciter, il ouvre la voie à des réalisations plus conséquentes pour un proche avenir.

De toute manière, nous n'espérons qu'une chose, c'est que l'exposition de cette année et les expositions suivantes feront prendre conscience à tous que faire de la photo, ce n'est pas limiter son champ de vision au simple viseur d'un appareil mais que c'est au contraire l'agrandir immensément, en changeant, en modelant, en illuminant comme le fait la poésie ; une réalité souvent de plus en plus pénible à vivre.

C. CHAUDRU.

JOKELSON & HANDTSAEM

TOUR ATLANTIQUE - 92080 PARIS-LA DÉFENSE
Adresse Postale:CEDEX No 6 - PARIS-LA DÉFENSE
Téléphone : 775-15-11 - Télex: 62558 ARMEMENT-
TÉLÉGRAMME : JOKELSON-PARIS

- CONSIGNATION MANUTENTION -
- AFFRETEMENT TRANSIT–DOUANE -
- TRANSPORTS SURVEILLANCE -
- MAGASINAGE -

LE HAVRE: 7, rue Pierre Brossolette
B.P. 607 - Tél : 22-81-16

ROUEN : 10 bis, quai de Boisguilbert
B.P. 552 - Tél : 70-25-17

Société Maritime d'Avitaillement Général

S.M.A.G.

AVITAILLEMENT DE NAVIRES
SHIP'S STORES MERCHANTS

192, Rue de la Vallée - 76600 LE HAVRE
Téléphone : 48-29-91/92/93
Télex 19.591 - SMAGHAV

COMATRAN

SOCIETE HAVRAISE
DE
CONSIGNATION MARITIME & DE TRANSIT

SHIPPING AND FORWARDING
AGENTS

Tél. : 42-58-50

TRASOM s.a.r.l.

EXPERTISES ET TRAVAUX SOUS-MARINS

Interventions rapides de jour et de nuit sur NAVIRES et OUVRAGES

* Nettoyage des Carènes par Bateau-Brosse
* Recherches en Mer
* Découpages
* Explosifs

Gérant : G. VANDEVILLE
3, impasse des Brindes
LE HAVRE – Tél : 46-46-30

Chef de travaux scaphandrier : F. MANCEL
1, rue du Commandant Vescot
LE HAVRE – Tél : 46-38-14

–*–*–*–*–*–

BUREAU : 65, rue des Drapiers

Tél : 21-15-81

Association de jeudi dimanche

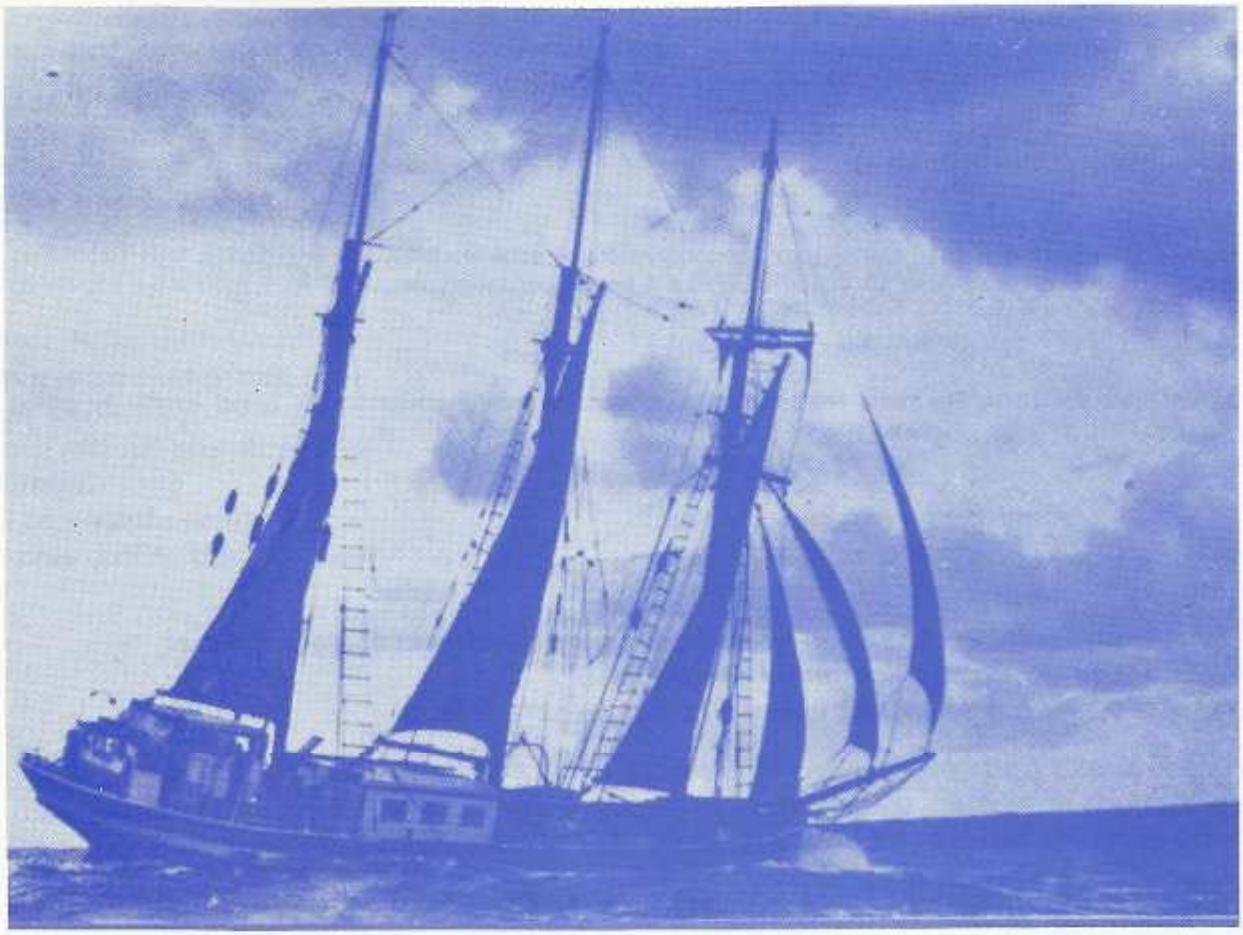
votre serviteur à Ferler le Hunier

Promenez vous au bord du bassin de la citadelle au Havre et vous verrez le dernier navire école de la Marine Marchande Française, «l'Alidade», tribord à qual, désarmé pour des raisons que nous ne voulons pas évoquer ici. Mais votre regard est aussitôt attiré par un trois mâts à coque noire nommé «BEL ESPOIR II». Qui est-il ?

On a parlé il y a quelques années au salon nautique d'un projet de construction d'une unité de 66 mètres de long gréée en trois mâts à voiles d'étai et destiné à la jeunesse française. Les subventions nécessaires à la réalisation de ce projet furent utilisées pour construire la piste de bobsleigh des jeux olympiques de Grenoble. Parmi l'équipe à la base de ce projet, le père JAOUEN, jésuite de son état et ancien aumônier de la prison de Fresnes. Plus d'argent, on abandonne tout espoir. Lui ne désarme pas. En mai 68, il revient en France ave l'ex «PRINCE LOUIS», ancien Baltic Trader construit au Danemark en 1944 sur les plans de Ring et Andersen et gréé en trois mâts aurique. Il s'appelle «BEL ESPOIR II» (son premier bateau le «BEL ESPOIR I» est un cotre breton qui navigue toujours).

Il passe l'hiver 69 en carénage à Brest où la Marine Nationale lui effectue gracieusement un bon nombre de réparations surtout dans le gréément et la coque. Il vient ensuite au Havre pour effectuer des croisières sur l'Angleterre avec à son bord des ouvriers et des étudiants.

"RARA AVIS" sans voilure réduite par temps de mistral.



"BEL ESPOIR II" sans voilure réduite par coup de vent dans la manche.

En hiver 71, l'arsenal effectue à nouveau des transformations dans le gréément et des modifications d'aménagement. En février il est prêt à refaire la vieille route du commerce triangulaire qui a été à l'origine de la fortune des ports de Bordeaux et de Nantes. A son bord une vingtaine de délinquants.

A son retour des Antilles, il commence un programme de plusieurs croisières d'étudiants sur les côtes d'Angleterre. En 72, 73 et 74, il effectue trois croisières sur les Antilles avec à son bord des jeunes toxicomanes en rééducation. L'été 72, il participe à la course des Grands Voiliers ; le reste du temps il continue ses croisières de comités d'entreprises et d'étudiants. C'est alors qu'un deuxième trois mâts va tomber du ciel.

En juillet 73, un mécène français, profondément impressionné par l'œuvre de l'Association du Père Jaouen, son dynamisme et ses résultats parfois spectaculaires, décide de lui donner le «RARA AVIS», trois mâts bermudien de 140 tonneaux, basé aux Iles Vierges.

La Compagnie Maritimes des Messageries m'ayant autorisé à prendre un an de congé sans solde pour prendre en charge ce bateau, je suis parti là-bas avec un équipage des plus hétéroclites, de l'ancien toxicomane en passant par l'ex-délinquant, des étudiants, des jeunes ingénieurs, des journalistes, des anciens professeurs, jusqu'au ministre d'Outre-Mer de l'époque, Bernard Stasi.

Le navire est arrivé le 4 septembre à Toulon trois heures avant l'horaire prévu au mois de juillet avec quelque chose à bord d'étonnamment grand dans les esprits, la simplicité devant la mer et une sincère amitié qui se serait avérée impossible à réaliser sur la terre ferme.

Puis c'est la longue attente devant la porte de l'Arsenal de Toulon pour effectuer les transformations nécessaires à l'utilisation de ce bâtiment dans le cadre socio-culturel pour lequel il a été donné. Malgré la promesse du Premier Ministre, le feu vert ne sera pas donné. L'État pour ce genre d'expérience ne cherche que la rentabilité politique, or à cette époque d'autres évènements plus importants l'ont fait délaisser ces navires. Une équipe de jeunes officiers de la Marine Marchande et Nationale décide de remettre le trois mâts en route au mois d'avril.

Depuis, il a participé à deux campagnes océanographiques avec le CNEXO et la FFESSM, trois classes de mer, douze croisières d'étudiants et dix ravitaillements à la bouée océanographique BORA II, mouillée à 100 milles au sud de Marseille.

Je voudrais vous citer les deux préambules de la documentation présentant le projet avorté du grand voilier français :

Ceux qui connaissent et aiment les jeunes, ceux qui connaissent et aiment la mer,
se réjouiront de ce projet et formeront des vœux
pour que le voilier puisse bientôt lever l'ancre et prendre le large.

Prendre le large... Cette expression fait entendre à nos oreilles le chant de l'aventure
et réveille dans nos cœurs d'anciennes nostalgies et d'impatients désirs restés inassouvis.
Elle évoque le départ vers des horizons nouveaux, vers des paysages lumineux.

Mais l'aventure qui attend les futurs équipages de ce voilier est d'une autre dimension.
C'est essentiellement à la découverte d'eux-mêmes, à la découverte de leurs compagnons,
que ces jeunes seront conviés.

Car en même temps qu'une rude école, où tous se trouvent égaux car tous ont quelque chose
à y apprendre, la mer est un révélateur qui permet à chacun de voir et d'exprimer
ce qu'il a de meilleur et de plus authentique en lui-même.

Les jeunes inadaptés qui poursuivront leurs études à bord, tout au long de l'année scolaire,
loin du milieu et des habitudes qui entravaient leur plein épanouissement,
comme les étudiants et les ouvriers qui leur succèderont pendant les vacances,
tous, soumis aux servitudes, affrontés avec les difficultés et ouverts aux joies de la navigation,
trouveront ou retrouveront au fond d'eux-même ce qu'il y a de plus inaltérable dans leur jeunesse,
de plus fort dans leur volonté, de plus profond dans la fraternité qui les unit les uns aux autres.

En appliquant leur intelligence à résoudre les mille problèmes concrets de la marche d'un bateau,
en acceptant la discipline de la vie communautaire, en essuyant un «coup de chien»
avec le sourire - en un mot, en sortant d'eux-mêmes - ces jeunes se réaliseront pleinement.

Et c'est alors que la découverte de contrées nouvelles aura pour eux tout son sens
et toute sa valeur, car avant d'y aborder, ils auront fait éclater leurs propres horizons
et pourront ainsi, libérés, ouvrir leur cœur et leur être tout entier au plein vent de l'aventure.
Et toute la terre aura désormais pour eux l'attrait et la saveur d'une contrée nouvelle.

Maurice HERZOG, Secrétaire d'Etat à la Jeunesse et aux Sports.

La voile est une école
où l'on ne peut tricher.
Les personnalités s'y révèlent,
les embruns dissolvent les attitudes
provoquées
par une société trop douce
ou trop dure,
mais toujours jugée artificielle.

En mer, le jeu de la vérité
n'est pas un acte gratuit.
Il met en cause
ce que chacun possède en lui
de meilleur
qu'il ne peut dissimuler
pas plus qu'il ne peut le farder.

Dans l'état de nature marine,
l'éducation valorise au maximum
les possibilités de chacun,
mais elle exige des éducateurs
qu'ils n'aient pas de petits moyens.

Que les promoteurs
du voilier école français
soient remerciés d'avoir pris ce risque,
l'enjeu en vaut la peine.

Jean Morin, Secrétaire Général
de la Marine Marchande.

Ce que l'Etat malgré sa volonté n'a pas réussi à faire, l'Association l'a fait grâce à la volonté d'un homme tenace, le Père JAOUEN, et le dévouement de nombreux équipages bénévoles d'inscrits maritimes détachés par la Marine Nationale et les compagnies de navigation.

Ces navires sont à la disposition du Ministère de la Santé, de l'Éducation Nationale du Secrétariat d'État à la jeunesse et aux Sports comme outil d'expérience et comme réalisation concrète d'idées. Cette année ils n'en veulent plus ce n'est plus à l'ordre du jour. Alors ils sont à vous, comités d'entreprises, Associations d'étudiants, écoles d'apprentissage maritime ; alors ils sont à vous, tous ceux qui croient que la mer peut être une thérapeutique, un milieu nécessaire à la survie de l'homme ; alors ils sont à vous, Armateurs, si vous voulez qu'il y ait encore des vocations et un terrain d'expérience pour les étudiants de l'Hydro. La Marine Marchande est devenue une école technique, ces navires sont une école humaine ; l'un ne va pas sans l'autre, c'est ce qui tue trop souvent vos équipages.

Pour ma part, je dois retourner naviguer au commerce au bout de dix huit mois de service dans cette Association, car si le bénévolat enrichit de l'expérience, il ne nourrit pas malheureusement son homme. Ce furent les plus beaux travaux pratiques de ma vie de Polyvalent. Dommage que ces navires ne soient pas plus utilisés. A cette fin de vingtième siècle où l'on ne parle que de population, d'ensemble, de pays, de race, de rendement, je répondrais seulement par : «Tant qu'il y aura des hommes».

Jean-Louis BAJU C1NM

SOCIÉTÉ NOUVELLE PÉTROLE & AFFRÈTEMENTS

• • • tankers and oil brokers

37, RUE MARBEUF PARIS 8e. TELEPHONE 553.05.19. TELEX 29013 FRETOIL. CABLES FRETPETRO

AVITAILLEMENT DE NAVIRES

(Groupement d'Intérêt Economique)

Avenue Lucien - Corbeaux LE HAVRE

Tél. : 48-20-51 +

Société Maritime Shell

29, Rue de Berri

75380 - PARIS CEDEX 08

Téléphone Paris (1) 256.82.82

Telex MARSHELL - 66487 - Paris

JOLASRY (france) s.a.

Maison fondée en 1895

AGENCE MARITIME - CONSIGNATION

PARIS - 14, avenue de l'Opéra
LE HAVRE - 10, place Léon-Meyer
ROUEN - 2, rue Dumont-d'Urville
MARSEILLE - 6, boulevard de Dunkerque

Société Navale Chargeurs DELMAS - VIELJEUX

•

16, avenue Matignon
75008 Paris
Tél. 720.72.00

il était une fois... "FRANCE"

Entre son lancement qui a eu lieu le 11 mai 1960 aux Chantiers de l'Atlantique à SAINT-NAZAIRE et sa dernière arrivée au HAVRE le 11 septembre 1974, que d'aventures et de péripéties connut ce navire...

Au sortir de la deuxième Guerre Mondiale, la Compagnie Générale Transatlantique dut faire face au problème que représentait la perte de nombreux paquebots (PARIS et LAFAYETTE incendiés au HAVRE, NORMANDIE et CHAMPLAIN perdus pendant la guerre, l'ILE DE FRANCE encore sous l'uniforme de guerre, DE GRASSE dernier représentant de la Compagnie sur la ligne LE HAVRE / NEW-YORK sabordé dans l'estuaire de la Gironde).

Par rapport aux Anglais et aux Américains qui conservèrent le QUEEN MARY, QUEEN ELIZABETH, AMERICA, WASHINGTON, une absence trop prolongée sur l'Atlantique Nord de la C.G.T. risquait de nuire à ses intérêts. Le but primordial du Président en exercice Jean MARIE, fut de reconstruire une flotte assurant la ligne régulière entre l'Europe et les Etats-Unis. L'OREGON et le WASHINGTON représentaient le début de cette entreprise.

Le DE GRASSE, rénové, les suivit. L'ILE DE FRANCE les rejoint. Le FLANDRE marqua le renouveau de la présence de la Compagnie sur l'Atlantique Nord. Mais une convention passée avec l'État stipulait que les navires âgés de plus de vingt cinq ans devaient être remplacés.

Cela décida la construction d'un nouveau paquebot qui se révéla être le FRANCE.

La perspective n'était pas la même. Ce bateau devait être le représentant de la France partout dans le monde dans toutes ses considérations morales, artistiques, intellectuelles et industrielles. Le contexte dans lequel fut prise cette décision ne tenait pas compte de l'évolution qu'allait subir le transport aérien. Ce projet appuyé par tous les experts tant politiques qu'économiques, financiers et syndicaux trouva deux solutions :

- soit une traversée à 25 nœuds avec 1300 ou 2000 passagers ;
- soit 31 nœuds avec 2000 passagers.

On passera sur toutes les difficultés politiques et financières qui n'ont eu pour but que de retarder la construction du navire, entre 1953, date des études préliminaires des Chantiers de l'Atlantique et 1956, passage officiel de la commande du Paquebot.

En résumé, on pourra retenir que le Conseil social et économique est favorable au paquebot de cinq jours, que le 27 octobre 1954, le Conseil Supérieur de la Marine Marchande aboutit au même résultat ainsi que le Conseil de la République. Du point de vue financier, les devis des Chantiers de l'Atlantique se montent à 27.360 millions dont 19.700 sont à la charge de la C.G.T. et 7.660 à la charge de l'État.

Le 25 juillet 1956, la lettre de commande est signée.

Aux Chantiers de l'Atlantique, une équipe d'ingénieurs sous la direction d'Albert LAFONT est chargée de la conception du navire.

On ne peut rassembler ici toutes les difficultés auxquelles ils furent confrontés mais leur travail trouva leur juste récompense le jour du lancement le 11 mai 1960.

Nous pouvons rappeler les caractéristiques de ce bateau :

- longueur	315,66 m
- largeur	33,66 m
- hauteur du niveau de l'eau à l'extrémité du mât radar	66,90 m
- tirant d'eau	10,49 m
- nombre de ponts	12
- surfface des ponts	8 ha
- jauge brute	66.348 tonneaux
- jauge nette	37.068 tonneaux
- vitesse en service	30 nœuds
- puissance	160.000 ch
- nombre de passagers	2.044

La cérémonie du Baptême fut présidée par Madame de GAULLE. Cent mille personnes assistaient à l'évènement et parmi elles de nombreux représentants des Pays Européens et des États-Unis. Durant cette journée, tous les regards se sont tournés vers cette ville à l'embouchure de la Loire où était né et avait grandi le plus beau paquebot du monde.

Puis vinrent les essais :

«Ce sont les essais les plus faciles que j'ai connus au cours de ma longue carrière» dit Antoine BARTHELEMY. C'est dire la parfaite adaptation du navire à l'élément qu'il a conquis.

Le 23 novembre 1960, à 12 h 30, FRANCE franchit les digues de l'avant port du Havre sous les acclamations de la foule massée du Cap de la Héve au quai de Floride.

Le 6 janvier 1962, la C.G.T. prend livraison du FRANCE.

Vinrent la traversée inaugurale, l'arrivée triomphale à NEW-YORK, la ligne régulière sur l'Atlantique Nord, les tours du Monde, la Croisière Impériale et les difficultés.

Elles commencent en 1969. L'évolution extraordinaire de l'aviation a fait passer de 338.000 en 1969 à 132.400 en 1973 le nombre de passages transatlantiques assurés par toutes les compagnies. Le trafic aérien passe lui de 6.776.000 en 1969 à 11.800.000 passagers en 1973.

La Transat ne recrute plus que 41.886 passagers en 1970, 39.162 en 71, 41.043 en 72 et 37.854 en 1973. L'année 1971 voit les dépenses nettement dépasser les recettes. C'est particulièrement net pour les frais de port, les frais de combustible et surtout les frais d'équipage. En 1971, le déficit se monte à 50,25 millions alors que la subvention générale est de 48 millions. En 1972, les recettes du paquebot se montent à 160 millions. Ce sera l'année du rétablissement. Mais 1973 amène un déficit de 73 millions dont une grande partie est due aux charges générales et 1974 se soldera par un déficit prévu de 100 millions dont 63,5 supportés par la C.G.T., ce qu'elle ne peut se permettre. On ne peut sacrifier une flotte au profit d'un de ses éléments. Dominique de la Martinière va s'efforcer de donner un nouveau visage à la C.G.T. en développant les lignes de charge, en modernisant la flotte de cargos.

Le Gouvernement décide de mettre fin à la prise en charge par l'État du déficit de l'exploitation et le montant de la subvention sera porté pour couvrir uniquement le déficit du premier semestre. Néanmoins, la Transat décide de continuer l'exploitation jusqu'au 25 octobre 1974.

A mesure que l'on s'approche de l'échéance, les mouvements de protestation s'amplifient à partir du 4 septembre, jour ou les syndicats seront reçus par le Secrétaire d'État aux Transports qui leur confirme la décision de désarmer le navire à la date prévue. Les voyages de juillet et août seront marqués par des retards à l'appareillage assortis de menaces d'occupation du navire et de «grève» de la Marine Marchande Française.

La Transat annonce que les deux derniers voyages seront de véritables croisières d'adieu. L'engouement que suscite cette annonce auprès des fidèles de «FRANCE» permet de penser que le navire terminera pavillon haut sa carrière.

Mais le 11 septembre 1974, le Commandant PETTRE est contraint de mouiller le navire dans le chenal d'accès au HAVRE. Il restera là 13 jours. Chassé par la tempête, il mouillera au large de Saint-Vaast-la-Hougue où se poursuivent les négociations entre les syndicats et le Secrétariat de la Marine Marchande. Le 9 octobre, les négociations aboutissent et le FRANCE doit rallier le HAVRE le plus rapidement possible. Ce même jour, le fils banni regagnera son port d'attache. Sur le quai Joannes Couvert, quatre cents personnes l'attendent. Le 11 mai 1960, cent mille le voyaient partir.

Triste fin pour le plus grand paquebot du monde alors qu'il aurait pu quitter l'Atlantique Nord la tête haute sans ces mouvements divers de contestation qui n'ont eu pour résultat que de salir la réputation qu'il s'était faite dans le monde entier et de porter atteinte à l'intégrité de la Marine Marchande Française.

FOURNITURES INDUSTRIELLES
"PRÉCISION"
Ets Roger PESSON s. a.
Place Thiers 76 - LE HAVRE
TELEPHONE 42 68 44

MOBIDECOR
25, RUE ANATOLE-FRANCE
76600 LE HAVRE TÉL. 42.13.82
2000 m² D'EXPOSITION DE MEUBLE CONTEMPORAIN

B. V. MARILLY & Cie
35 bis, Rue Amiral-Courbet - LE HAVRE
Tél. : 48-05-43 Télex : 19309
AFFRÊTEMENTS FLUVIAUX ET ROUTIERS
MANUTENTIONS — CAMIONNAGE URBAIN
TRANSPORTS ROUTIERS
MAGASINS (fictif et libre) :
520, Boulevard Jules-Durand - LE HAVRE
Tél. 48-04-27

— PAPETERIE — JOURNAUX —
— TABAC —
E. LIOT
31, Route du Cap
76552 SAINTE-ADRESSE Tél. 46.31.76

COMPAGNIE GÉNÉRALE MARITIME

AU SERVICE DU COMMERCE EXTÉRIEUR FRANÇAIS

SUR TOUS LES OCÉANS...
POUR TOUS LES CONTINENTS

S.A. LOUIS DREYFUS & CIE
ARMATEURS

Principal Particulars of Open type Bulk Carrie

M.V. "JEAN L.D"

Length (overal)	182.00
Breadth (mld.)	29.00
Depth (mld.)	16.10
Gross Tonnage	about 24,000
Deadweight	about 38,350 L.
Main Engine	Hitachi B & W DE 7 K 74 EF Diesel Engine 1 s
Port of Registry	Dunkerque (Franc

YVES CHEGARAY

Assurances
Maritimes et Transports

132, boulevard de Strasbourg
LE HAVRE
B.P. 102
76050 LE HAVRE CEDEX
Tél. : (35) 22.81.55

Télex : Chegassur - Havre N° 19636

compagnie d'affrêtement et de transports

Agence du Havre
10, place Léon-Meyer
76600 LE HAVRE
Tél. : 21.11.21 - Télex : 19972

Transit, douanes, études, organisation, réalisations transports nationaux, internationaux, exceptionnels, fluviaux, air fer, mer route

Autres Agences
ROUEN 76000 - MARSEILLE 13002

Filiales : CAT Belgique Bruxelles/Anvers
CAT Espagne Madrid
CAT do Brasil Campinas (Sao Paulo)

Société Calaisienne de Réparations Navales et Mécaniques

SOCARENAM

2, boulevard de Chatillon
62206 Boulogne sur Mer

Réparations Navales
Constructions Navales

Chaudronnerie - Mécanique

Cale sèche de réparation de 155 m
à Calais

Cale sèche de construction de 55 m
à Boulogne sur Mer

CAILLARD S.A.

Place Caillard - Tél. : 48.11.61
7005 - 76080 Le Havre

Division Manutention Levage

Grues - Portiques
Ponts roulants - Treuils
Auxiliaires de Marine

Rue de Prony Le Havre
Tél. : 48.11.61 - Télex : Caillev. 19616

Division Réparations Navales

Réparations Navales
Travaux industriels
Maintenance d'usine

Rue Bellot - Le Havre
Tél. : 48.12.17 - Télex : Caiyard 19321

références mondiales

scac

TOUS TRANSPORTS
INTERNATIONAUX
TRANSIT - AFFRETEMENT
MANUTENTION
STOCKAGE / DISTRIBUTION

Franklin Building - Rue du 129è R.I.
Tél. 21.01.10

B.P. 112 - 76051 LE HAVRE Cédex
Telex 19089 - Freight

Bureau Centre Routier
Z.I. GONFREVILLE-L'ORCHER
76700 HARFLEUR
TEL. 47.02.07 & 47.04.59 Telex 19836 (FRETIR)

saunier duval
contrôle
et applications

250, route de l'Empereur
92508 RUEIL MALMAISON
Tél. 977.92.55

Automatismes
Traitement
des informations
Gestion industrielle
en temps réel

Chantiers
de l'Atlantique

7, rue Auber - 75009 Paris
Tél. 742.93.70

Compagnie Industrielle
Maritime

157, bld de Strasbourg
Le Havre - Tél. 42.26.71

SOGESTRAN

107 à 111, bld de Strasbourg
76600 Le Havre
☎ 22.81.15

COMPAGNIE DE NAVIGATION DENIS FRERES
SOCIETE NAVALE DE L'OUEST

SERVICE ARMEMENT

25, rue du Gl Foy
75008 Paris

CAISSE D'EPARGNE DE

L'ESTUAIRE DE LA SEINE

200.000 Havrais
Lui ont déjà fait confiance
Alors n'hésitez plus !
Consultez dès maintenant

VOTRE CONSEILLER EN EPARGNE....
un expert sûr et sérieux
A VOTRE SERVICE ABSOLU

57, place de l'Hôtel de Ville
LE HAVRE - Tél.42.15.76

LIBRAIRIE DOMBRE

LIBRAIRIE GÉNÉRALE
CLASSIQUE ET TECHNIQUE

10, Place de l'Hôtel-de-Ville - **LE HAVRE**
Tél 42 31 44

Maison JAMEIN

FONDÉE EN 1831
Société Anonyme au Capital de 450.000 Francs

AGENCE MARITIME
et COMMISSIONNAIRE en DOUANE
TRANSPORTS ROUTIERS

SERVICES RÉGULIERS ENTRE
PARIS ET LE HAVRE

SIEGE SOCIAL : B.P. 267
Franklin - Building — **76055 LE HAVRE CEDEX**
Tél. 21.31.91 (5 lignes)
ENTREPOTS ET DEPOT CAMIONS :
161à163, Boulevard de Graville - **76600 LE HAVRE**
Tél. 48.02.15 - 48.02.16 Télex. 19.667

TUBES ACIER - METAUX
TUYAUX MATIERE PLASTIQUE
ROBINETTERIE
APPAREILS SANITAIRES **PORCHER**

ETABLISSEMENTS

mabille frères s.a.

114, rue Marceau, Le Havre, - B.P.167
☎ 48.06.76 - 48.19.55

25, quai de la Londe; Caen - B.P. 3024
☎ 81.22.58 - 81.72.31 - 81.66.47

hôtel - tabac - bar

LE WEEK-END

6, Place Clemenceau Tél. : 46-09-72

SAINTE-ADRESSE

Récupération Matiéres premiéres
Pour l'Industrie

Robert HETTIER

95 à 101, Rue des Chantiers
76 LE HAVRE - GRAVILLE
Tél : 45.00.60

CREDIT LYONNAIS

l'autre façon d'être une banque

AGENCE CENTRALE :

108, Bld de Strasbourg - 76600 LE HAVRE

ROND-POINT
MONTIVILLIERS
GRAVILLE
COTY
SANVIC
GAMBETTA
HARFLEUR
CAUCRIAUVILLE
GOBELINS
MARE-AU-CLERC

ELECTRICITE AUTOMOBILE
INJECTION
AUTO-RADIO - CARBURATION
APPAREILS MENAGERS

Etablissements Roger LEBOURGEOIS

130, rue Marceau
LE HAVRE Tél - 21-20-20

LAGUIN-SPORTS

TOUT POUR LE CYCLE
TOUT POUR LE SPORT
TOUT POUR LE SKI

79 avenue René Coty LE HAVRE
téléphone 42-28-65

Pétromer
Société Anonyme au Capital de 8.000.000 Francs

81 à 87, rue des Étrangers, Bordeaux

R.C. Bordeaux 55 B 446
C.C.P. Bordeaux 642.11
Télégr. Pétromer-Bordeaux
Tél. : 29.68.89 (8 lignes)
Télex Pétromer-Bordx 56,896

DOCKS FOUQUET
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
Siège social : 41 rue de Tourville
LE HAVRE - tél. 42-67-26 + 48-31-55 +

CARROSSERIE LE TROADEC
TOUS TRAVAUX DE CARROSSERIE
- Réglement direct par votre assureur -
45, rue Gabriél Peri – 76 LE HAVRE
Téléphone : (35) 42-48-29

UNION INDUSTRIELLE ET MARITIME (U.I.M.)
SIÈGE SOCIAL : 36, RUE DE NAPLES - 75008 PARIS
Tél. : 292.13.03 Télex : 65416
SERVICES DE MÉDITERRANÉE :
69, rue de la République, 13235 MARSEILLE Cédex 1
Tél. : 91.19.91 Télex : 44808

IMPRIMERIE ROLLAND
S.A.R.L. Capital 100 000 Francs
8, rue Flore (Rond-Point)
76-LE HAVRE
Tél. (35) 42.38.13

Toutes les marques de produit de beauté :
Guerlain, Chanel, Dior, Lanvin, Patou, etc...
Parfumerie Vidis
38, place de l'Hôtel de Ville, Le Havre.
Articles de toilette - Parfums et eau de toilette

Tabac - Snack Bar
" AU CAÏD "
123, rue Victor-Hugo
76 Le Havre

ROLLAND
Opticien Diplômé (Paris)
167, RUE MARÉCHAL-JOFFRE
ROND-POINT
TÉL. : 42.44.35

ADRESSES RECOMMANDÉES

MARINE-SERVICE
47, rue des Drapiers, 76- Le Havre - Tél. : 42.45.00

Ets R. CANTEL 40, quai Lamblardie, 76-Le Havre - Tél. : 42.88.95

SOMABA
Rue Marceau prolongée, 76-Le Havre - Tél. : 48.23.04

Ets BERNARD SAINT-MARTIN
40, rue de Paris, 76-Le Havre - Tél. : 42.13.39

DRESSER FRANCE s.a.
31, boulevard Winston-Churchill, 76-Le Havre - Tél. : 22.81.25

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE 2, place Léon-Meyer, 76-Le Havre

PEINTURES MARINES H. LAPPARTIENT s.a.
8, square Chanton, 92200 Neuilly s/Seine - Tél. : 637.29.40

COMPAGNIE NAVALE DES PÉTROLES
162, rue du Faubourg-Saint-Honoré, 75008 Paris - Tél. : 225.46.70

ASSOCIATION POUR LE DÉVELOPPEMENT DES GRANDS PORTS FRANÇAIS
8, place Malesherbes, 75017 Paris - Tél. : 227.52.62

CHAMBRE SYNDICALE DES CONSTRUCTEURS DE NAVIRES ET DE MACHINES MARINES
47, rue de Monceau, 75008 Paris

SOCIÉTÉ AFRICAINE DE TRANSPORTS ET D'AFFRÊTEMENTS
23, rue Tronchet, 75008 Paris

SOCIÉTÉ DE COURTAGE ET TRAVAUX MARITIMES
81, avenue Marceau, 75016 Paris

SOCIÉTÉ FRANÇAISE DES PÉTROLES B.P.
10, quai Paul-Doumer, 92401 Courbevoie

SOCIÉTÉ GAZOCEAN
21, avenue Georges-V, 75008 Paris

NORMANDIE MARINE - (face au port de plaisance)
154, boulevard Clémenceau, 76600 Le Havre

S.A.P.M.E.R.
32, rue La Boëtie, 75008 Paris

ATELIERS ET CHANTIERS DE LA MANCHE
Rue Charles-Bloud, 76-Dieppe

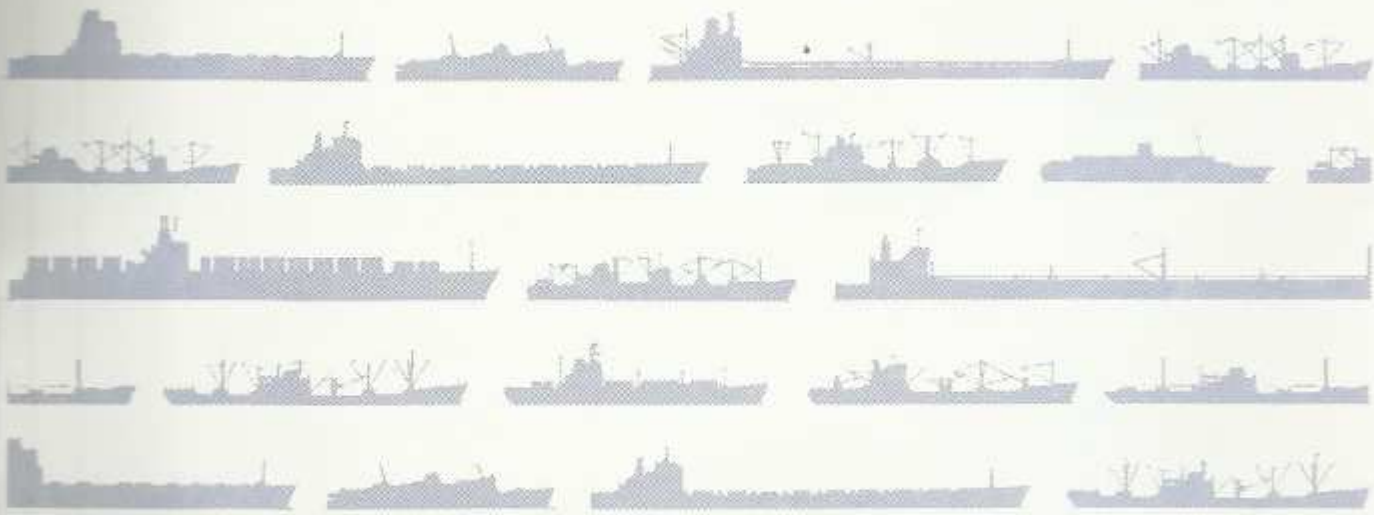
WORMS - cie maritime et charbonnière
50, boulevard Haussmann, 75009 Paris

Nous exprimons notre vive gratitude à tous les annonceurs qui, par leur publicité et leurs marques de sympathie, ont permis la réalisation de cette plaquette.

L'Edition, la Réalisation et la Mise en page ont été assurées par les
Editions BRES
S.A.R.L. au Capital de 110 000 F
30, rue Bergère, 30 - 75009 PARIS
Téléphone 523-02-17 R.C. Paris 59 B 1675
Imp. St-Gérard - D. GULDIN - 2, Rue des Arènes
89100 SENS Tél. (86) 65.19.16

Compagnie Générale Maritime

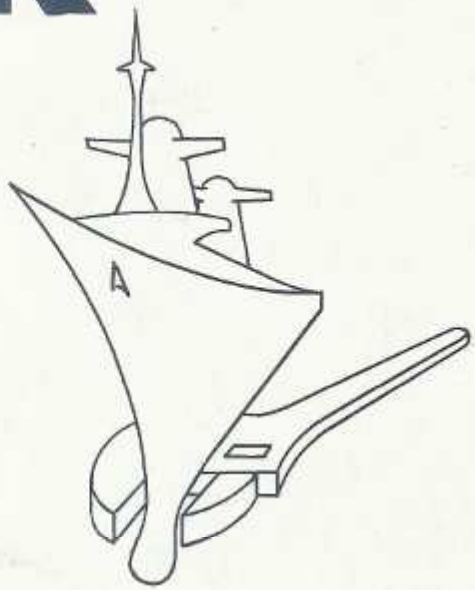
Une flotte à la mesure des ambitions du Commerce Extérieur Français



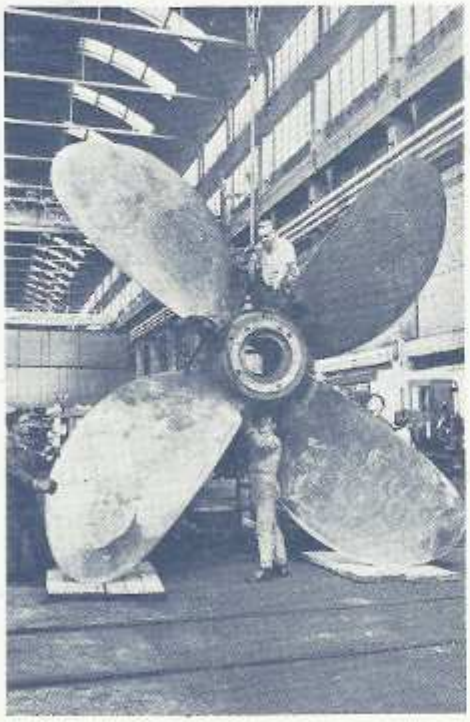
Compagnie des Messageries Maritimes
9, rue de Sèze
75440 PARIS - Cedex 09 - Tél. : 073 07-60

Compagnie Générale Transatlantique
Tour Atlantique - La Défense Cedex 06
92080 PARIS - Cedex 06 - Tél. : 776 41-11

COGER



COQUES
MACHINES
CHAUDIERES
ELECTRICITE
EMMENAGEMENTS
DECORATION
GALVANOPLASTIE
CHROME DUR



COMPAGNIE GENERALE
D'ENTRETIEN ET DE REPARATION
ROUTE DU MOLE-CENTRAL - LE HAVRE
B. P. 1355 - TELEX : 19964
TELEPHONE : (16) 35 22-81-11